

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od.....2015. godine, donijela je

**ODLUKU**  
**O OBJAVLJIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I SAVJETA**  
**MINISTARA REPUBLIKE ALBANIJE O MEĐUSOBNOM PRIZNAVANJU**  
**VOZAČKIH DOZVOLA**

**Član 1**

Objavljuje se Sporazum između Vlade Crne Gore i Savjeta ministara Republike Albanije o međusobnom priznavanju vozačkih dozvola, koji je potpisan u Tirani, 15. decembra 2014. godine, u originalu na crnogorskom, albanskom i engleskom jeziku.

**Član 2**

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na crnogorskom jeziku glasi:

**SPORAZUM IZMEĐU VLADE CRNE GORE**

**I**

**SAVJETA MINISTARA REPUBLIKE ALBANIJE**

**O MEĐUSOBNOM PRIZNAVANJU VOZAČKIH DOZVOLA**

Vlada Crne Gore i Savjet ministara Republike Albanije (u daljem tekstu: ugovorne strane)

u cilju unaprjeđenja bezbjednosti saobraćaja na putevima,

i olakšanja saobraćaja na putevima na teritorijama ugovornih strana,

sporazumjele su se:

**Član 1**

Ugovorne strane međusobno priznaju razmjenu redovnih vozačkih dozvola, koje su izdali nadležni organi druge ugovorne strane u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvima, u korist imalaca vozačkih dozvola koji imaju prebivalište ili privremeni boravak na njihovoj teritoriji.

Ugovorne strane u svrhe prometa na njihovoj teritoriji, priznaju i nacionalne vozačke dozvole koje izda druga ugovorna strana u okviru perioda validnosti vozačke dozvole.

## **Član 2**

Vozačka dozvola koju izdaju organi jedne od ugovornih strana, prestaju da važe za promet na teritoriji druge ugovorne strane, godinu dana od datuma kada njen imalac dobije prebivalište ili privremeni boravak na teritoriji druge ugovorne strane.

## **Član 3**

U tumačenju članova ovog Sporazuma, termin „prebivalište i privremeni boravak“ tumači se na način na koji je definisan i regulisan normativno-pravnim okvirom koji je na snazi u ugovornim stranama.

## **Član 4**

Ako imalac vozačke dozvole koju je izdao organ jedne ugovorne strane, dobije prebivalište ili privremeni boravak na teritoriji druge ugovorne strane, one razmjenjuju njegovu dozvolu bez preduzimanja teoretskih i praktičnih testova.

Nadležni organi traže zdravstveno uvjerenje kojim se dokazuje da je to lice prošlo psihofizički pregled, neophodan za traženu kategoriju.

Za sprovođenje stava 1 ovog člana, imalac vozačke dozvole mora biti starosti predviđene odgovarajućim nacionalnim zakonodavstvom ugovornih strana za izdavanje kategorije za koju traži razmjenu.

## **Član 5**

Razmjena vozačkih dozvola proizvedenih u Republici Albaniji shodno papirnom uzorku koji je na snazi od 1. novembra 1999. godine, dozvoljena je na period od godinu dana od stupanja na snagu ovog Sporazuma. Za ove vozačke dozvole je neophodno uvijek zatražiti uvjerenje o njihovoj validnosti iz člana 8 ovog Sporazuma.

## **Član 6**

U trenutku razmjene vozačkih dozvola, ekvivalentne kategorije vozačkih dozvola ugovornih strana priznaju se po osnovu ekvivalentnih tehničkih tabela koje se nalaze u prilogu ovog Sporazuma i njegov su sastavni dio. Ove tabele, zajedno sa uzorcima vozačkih dozvola čine tehničke anekse koje mogu modifikovati, pisanim putem, nadležni organi ugovornih strana.

Centralni organi nadležni za razmjenu vozačkih dozvola su:

- a) U Crnoj Gori: Ministarstvo unutrašnjih poslova – Direktorat za upravne unutrašnje poslove;
- b) U Republici Albaniji: Ministarstvo javnih radova i transporta – Generalni direktorat za usluge drumskog saobraćaja.

Ugovorne strane koriste engleski jezik u primjeni ovog sporazuma, a mogu se dogovoriti da u komunikaciji koriste drugi jezik.

## **Član 7**

U toku procedure razmjene vozačkih dozvola, nadležni organi ugovornih strana povlače dozvole koje moraju biti razmijenjene i vraćaju ih nadležnim organima druge ugovorne strane, zajedno sa njihovim spiskom i obavještenjem.

## **Član 8**

Nadležnim organima svake ugovorne strane koji vrše ocjenu ispunjenja uslova za priznavanje vozačkih dozvola, treba zvaničan prevod vozačkih dozvola. Isti organ jedne ugovorne strane zahtijeva informaciju od nadležnih organa druge ugovorne strane vezano za validnost vozačke dozvole i podataka u njoj sadržanih.

Razmjena informacija vrši se putem faksa, korišćenjem šablona „Zahtjeva“ i „Sertifikata o validnosti vozačke dozvole“ koji se nalaze u prilogu ovog Sporazuma. Zahtjev i Sertifikat predstavljaju tehnički aneks koji nadležni organi ugovornih strana mogu da mijenjaju putem pisanog obavještenja.

Podaci se šalju direktno nadležnom organu ugovorne strane koja je iste tražila.

## **Član 9**

Centralni nadležni organ ugovorne strane koja prima povučenu vozačku dozvolu, nakon razmjene obavještava centralni nadležni organ druge ugovorne strane da li dokument sadrži neke nepravilnosti vezano za validnosti podataka u njemu sadržanih.

## **Član 10**

Sporazum stupa na snagu danom prijema posljednjeg pisanog obavještenja, dobijenog diplomatskim putem, kojim ugovorne strane potvrđuju da su ispunile sve unutrašnje pravne procedure neophodne za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj Sporazum se zaključuje na neodređeno vrijeme. Svaka ugovorna strana u bilo kojem trenutku može otkazati ovaj Sporazum obavještenjem upućenim drugoj ugovornoj strani diplomatskim putem. U tom slučaju, otkazivanje stupa na snagu šest mjeseci od datuma prijema ovog obavještenja.

Svaki spor, nastao usljed tumačenja ili primjene ovog sporazuma, rješava se kroz konsultacije i pregovore između ugovornih strana.

Ovaj Sporazum može se mijenjati na osnovu uzajamne pisane saglasnosti ugovornih strana. Izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu sa odredbama stava 1 ovog člana.

Sačinjeno u Tirani, dana 15. decembra 2014. godine, u dva originalna primjerka na crnogorskom, albanskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako autentični. U slučaju neslaganja u tumačenju biće mjerodavan tekst na engleskom jeziku.

**Za Vladu Crne Gore**

**Prof. dr Igor Lukšić, s.r.**

**Za Savjet ministara  
Republike Albanije**

**Ditmar Bushati, s.r.**

**Montenegro  
Ministry of Interior  
Directorate for Internal Administrative Affairs  
Fax: 0038220203275**

**Republic of Albania  
Ministry of Transport and  
Infrastructure  
General Directorate of Road Transport  
Services  
Fax: 0035542238175**

**VALIDITY CERTIFICATE OF THE DRIVING LICENSE  
No.**

Kindly be informed that the driving license no. \_\_\_\_\_ is accurate and contains the following data:

**A. License holder data:**

- Name: \_\_\_\_\_
- Surname: \_\_\_\_\_
- Date of Birth: \_\_\_\_\_
- Place of Birth: \_\_\_\_\_
- Date of issue: \_\_\_\_\_
- Date of expiry: \_\_\_\_\_
- No. of license: \_\_\_\_\_
- Categories: \_\_\_\_\_
- Address: \_\_\_\_\_

**B. Eventual prescriptions:** (for ex. obliged acoustic prosthesis, etc.)

**C. The driving license** is issued\* / not issued\* from exchange of another foreign license issued by: \_\_\_\_\_

PLACE AND DATE  
OFFICER

STAMP AND SIGNITURE OF THE

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(\*) bar the case is not acceptable

**General Directorate of Road Transport Services**  
**Fax: 0035542238175**

**Montenegro**  
**Ministry of Interior**  
**Directorate for Internal Administrative**  
**Affairs**  
**Fax: 0038220203275**

**VALIDITY CERTIFICATE OF THE DRIVING LICENSE**  
**No.**

Kindly be informed that the driving license no. \_\_\_\_\_ is accurate and contains the following data:

**A. License holder data:**

- Name: \_\_\_\_\_
- Surname: \_\_\_\_\_
- Date of Birth: \_\_\_\_\_
- Place of Birth: \_\_\_\_\_
- Date of issue: \_\_\_\_\_
- Date of expiry: \_\_\_\_\_
- No. of license: \_\_\_\_\_
- Categories: \_\_\_\_\_
- Address: \_\_\_\_\_

**B. Eventual prescriptions:** (for ex. obliged acoustic prosthesis, etc.)

**C. The driving license** is issued\* / not issued\* from exchange of another foreign license issued by: \_\_\_\_\_

PLACE AND DATE  
OFFICER

STAMP AND SIGNITURE OF THE

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(\* ) bar the case is not acceptable

**Montenegro  
Ministry of Interior  
Directorate for internal administrative affairs  
Fax: 0038220203275**

**Republic of Albania  
Ministry of Transport and  
Infrastructure  
General Directorate of Road Transport  
Services  
Fax: 0035542238175**

**REQUEST  
FOR CONFIRMATION OF VALIDATION OF DRIVING LICENSE  
No.**

Kindly informed us that the driving license no. \_\_\_\_\_ is accurate and contains the following data:

**A. License holder data:**

- Name: \_\_\_\_\_
- Surname: \_\_\_\_\_
- Date of Birth: \_\_\_\_\_
- Place of Birth: \_\_\_\_\_
- Date of issue: \_\_\_\_\_
- Date of expiry: \_\_\_\_\_
- No. of license: \_\_\_\_\_
- Categories: \_\_\_\_\_
- Address: \_\_\_\_\_

Attached the photocopy of driving license

PLACE AND DATE  
OFFICIAL

STAMP AND SIGNITURE OF THE

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Republic of Albania  
Ministry of Transport and Infrastructure  
General Directorate of Road Transport Services**

**Fax: 0035542238175**

**Montenegro  
Ministry of Interior  
Directorate for Internal Administrative  
Affairs  
Fax: 0038220203275**

**REQUEST  
FOR CONFIRMATION OF VALIDATION OF DRIVING LICENSE  
No.**

Kindly informed us that the driving license no. \_\_\_\_\_ is accurate and contains the following data:

**B. License holder data:**

- Name: \_\_\_\_\_
- Surname: \_\_\_\_\_
- Date of Birth: \_\_\_\_\_
- Place of Birth: \_\_\_\_\_
- Date of issue: \_\_\_\_\_
- Date of expiry: \_\_\_\_\_
- No. of license: \_\_\_\_\_
- Categories: \_\_\_\_\_
- Address: \_\_\_\_\_

Attached the photocopy of driving license

PLACE AND DATE  
OFFICIAL

STAMP AND SIGNITURE OF THE

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**VOZAČKE DOZVOLE IZDATE U CRNOJ GORI**

**I Vozačke dozvole izdate do 7. januara 2013. godine  
A, B, C, D, E**

**II Vozačke dozvole izdate od 7. januara 2013. godine  
AM, A1, A2, A, B1, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E, T.**

Licima koja su stekla pravo na upravljanje određenom kategorijom-ranije, izdaje se vozačka dozvola za sljedeće kategorije:

- 1) A - A, A1, A2, T i AM;
- 2) B - B, B1, B+E, T i AM;
- 3) C - C, C1, B, B1, B+E, T i AM;
- 4) D - D, D1, C, C1, B, B1, B+E, T i AM;
- 5) potvrda o poznavanju propisa - T i AM;
- 6) C, D i E - B+E, C+E, C1+E, D+E, D1+E;
- 7) C i E - B+E, C+E, C1+E;
- 8) B i E - B+E.



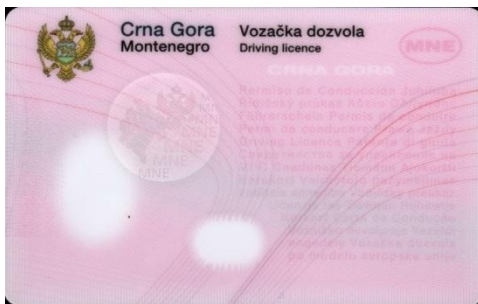
UZORCI VOZAČKIH DOZVOLA IZDATIH U CRNOJ GORI

I. Uzorak vozačke dozvole, dvodjelni, ružičaste boje, izrađen od specijalnog materijala, izdat do 9. maja 2008. godine.



1. Prezime		KATEGORIJA VOZILA ZA KORI VAŽI VOZAČKA DOZVOLA
2. Ime		A Motocikli
3. Datum i mjesto rođenja		Motorna vozila, osim motocikala, čija najveća dozvoljena težina ne prelazi 3.500 kg i čiji broj sjedišta ne računajući sjedište vozača, ne prelazi osam
4. Matični broj		B
5. Prebivalište (mjesto)		Motorna vozila za prevoz tereta čija najveća dozvoljena težina prelazi 3.500 kg
6. Potpis vozača		C
		Motorna vozila za prevoz lica koja, pored sjedišta za vozača, imaju više od osam sjedišta
6. Izdata od		D
7. U dana 20. g.		Skupovi vozila čija vozna vozila spadaju u kategoriju B, C, ili D, a sami skupovi ne spadaju u kategoriju ili većini vozila
8. Važi do 20. g.		E
Br.		OGRANIČENJE

II. Uzorak vozačke dozvole, izrađen od polikarbonata u obliku kartice, izdat od 9. maja 2008. godine.



13.	9.	od/from	do/to	12.
	AM			
	A1/A2			
14.	A			
	B			
	B1			
	B+E			
	C1			
	C1+E			
	C			
	C+E			
	D1			
	D1+E			
	D			
	D+E			
	T			
	12.			

1. Prezime/Surname  
2. Ime/First name  
3. Datum rođenja/Date of birth  
4. Datum izdavanja  
Licence valid from  
5. Datum važenja  
Licence valid to  
6. Organ izdavanja  
Issuing Authority  
7. Broj vozačke dozvole/  
Licence number  
8. Kategorija/Category  
9. Dodatne informacije o ograničenjima/  
Information codes

## UZORCI VOZAČKIH DOZVOLA IZDATIH U REPUBLICI ALBANIJI

### I. Uzorak papirne vozačke dozvole („stari model“), izdate do 30. juna 2005. godine, validne do 1. jula 2015. godine.



LOJTI I DESHMISE SE AFTESISE	KOHA E LESHIMIT	FIRMA, VULA
A Motocikletë me peshë deri 400 kg	Data Prof. Nr.	
B Automjete përputhshëm A, me peshë me ngarkesë të plotë 3500 kg, ose me tërë vendet përputhshëm	Data Prof. Nr.	
C Automjete për transport mallorë me ngarkesë të plotë më 3500 kg	Data Prof. Nr.	
D Automjete për transport personash me më tërë vendet përputhshëm	Data Prof. Nr.	
E Automjete të kategorisë B, C dhe D, për të cilat drejtuesi kaftë aftësi të tjerë me ngarkesë të plotë	Data Prof. Nr.	
F Traktorë me motor bote që funksionojnë me rrotullim dhe me ngarkesë të plotë jo më të madhë se pesëqinda kilogramë	Data Prof. Nr.	

SHËNOTIM: Automjeteve të kategorisë C dhe D mund t'u bëhet përvojë praktikë e lartë, me kushtet për kualifikim të poshtë e kaluarë e atëherë kaluarë të një ngarkesë të plotë me motorë (300kg)

### II. Uzorak kartice vozačke dozvole („novi model“), u zvaničnoj upotrebi od 1. jula 2005. godine.



## TABELA EKVIVALENTNOSTI

## I. za zamjenu vozačkih dozvola izdatih u Crnoj Gori, do 7. januara 2013. godine, u isprave u Republici Albaniji

Vozačke dozvole u Crnoj Gori	Vozačke dozvole u Republici Albaniji							
	Kategorija	A	B	C	D	BE	CE	DE
<b>A</b>	X							
<b>B</b>		X						
<b>C</b>		X	X					
<b>D</b>		X	X	X				
<b>E</b>						X	X	X

\* Kategorija E vozačkih dozvola zamijenjena sa kategorijama BE+CE+DE, kada su kategorije B, C and D dostupne

## I. za zamjenu vozačkih dozvola izdatih u Crnoj Gori, od 7. januara 2013. godine, u isprave u Republici Albaniji

Vozačke dozvole u Crnoj Gori	Vozačke dozvole u Republici Albaniji							
	Kategorija	A	B	BE	C	CE	D	DE
AM								
A1								
A2								
A	X							
B1								
B		X						
B+E			X					
C1		X						
C1+E		X	X					
C		X	X	X				
C+E		X	X	X	X			
D1		X	X					
D1+E		X	X					
D		X	X	X			X	
D+E		X	X	X	X		X	X
T*								

\* Ekvivalentna kategorija u Republici Albaniji ne postoji

### **Član 3**

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore-Međunarodni ugovori“.

Broj: \_\_\_\_\_  
Podgorica, \_\_\_\_\_

**Vlada Crne Gore**

**Predsjednik,  
Milo Đukanović**